

14. novembril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Küprose Vabariik**(Kohtuasi C-515/14)**

(2015/C 065/28)

*Kohtumenetluse keel: kreeka***Pooled***Hageja:* Euroopa Komisjon (esindajad: E. Tserepa-Lacombe ja D. Martin)*Kostja:* Küprose Vabariik**Hageja nõuded**

- tuvastada, et Küprose Vabariik on rikkunud Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitest 45 ja 48 ning Euroopa Liidu lepingu artikli 4 lõikest 3 tulenevaid kohustusi, kuna Küprose Vabariik ei ole alates 1. maist 2004 tagasiulatuvalt tunnistanud kehtetuks pensioniseaduse (seadus L. 97(I)97) artiklis 27 sätestatud vanusekriteeriumi, mistõttu on see artikkel eespool osutatud sätetega vastuolus, kuna pärsib töötajate lahkumist oma riigist, et asuda tööle teises liikmesriigis, Euroopa Liidu institutsioonis või muus rahvusvahelises organisatsioonis, ning põhjustab ühelt poolt võõrtöötajate, sealhulgas Euroopa Liidu institutsiooni või muu rahvusvahelise organisatsiooni töötajate ja teiselt poolt üksnes Küprosel töötavate riigiteenistujate vahelist ebavõrdset kohtlemist;
- mõista kohtukulud välja Küprose Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Komisjon palub Euroopa Kohtul tuvastada, et Küprose Vabariik on rikkunud Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitest 45 ja 48 ning Euroopa Liidu lepingu artikli 4 lõikest 3 tulenevaid kohustusi, kuna Küprose Vabariik ei ole alates 1. maist 2004 tagasiulatuvalt tunnistanud kehtetuks seaduse L. 97(I)97 artiklis 27 sätestatud vanusekriteeriumi, mistõttu on see artikkel eespool osutatud sätetega vastuolus, kuna pärsib töötajate lahkumist oma riigist, et asuda tööle teises liikmesriigis, Euroopa Liidu institutsioonis või muus rahvusvahelises organisatsioonis, ning põhjustab ühelt poolt võõrtöötajate, sealhulgas Euroopa Liidu institutsiooni või muu rahvusvahelise organisatsiooni töötajate ja teiselt poolt üksnes Küprosel töötavate riigiteenistujate vahelist ebavõrdset kohtlemist. Küprose õigusnormid, eelkõige pensioniseaduse (L. 97(I)97) artiklis 27 koheldakse ebavõrdselt riigi ametiasutuste teenistujaid ja teises liikmesriigis asuva rahvusvahelise organisatsiooni või Euroopa Liidu teenistujaid, kuna ainult need töötajad, kes on töötanud eranditult Küprosel, saavad riigiteenistusest pensionile jäädes tugineda pensioniseaduse artiklitele 24 ja 25 ning säilitada oma pensioniõigused, isegi kui nad ei vasta vanusekriteeriumile, mis on 45 või 48 eluaastat. Seevastu töötajad, kes on kasutanud oma õigust vabale liikumisele, ei saa nendele artiklitele tugineda ja kaotavad seetõttu oma pensioniõigused.

Lisaks takistab pensioniseaduse osutatud artikkel töötajate vaba liikumist, kuna töötajatel puudub võimalus kindlustusperioode liita ning võõrtöötajale ei ole tagatud katkematu tööstaaž pensioniõiguste saamiseks. Kui teenistuja, kes lahkuvabatahtlikult Küprose riigiteenistusest ja asub tööle teises liikmesriigis asuvas rahvusvahelises organisatsioonis ning kes – olenevalt asjaoludest – ei vasta vanusekriteeriumile, st kellel ei ole täitunud 45 või 48 eluaastat, saab pensioniseaduse kohaldamisel üksnes kindlasummalise väljamakse ja kaotab oma pensioniõigused pensioniseaduse artikli 27 lõike 1 punkti b kohaselt, isegi kui tal on täitunud minimaalne viieaastane kindlustusperiood.

Peale selle ei ole seaduses L. 31(I)2012, milles sätestatakse üksnes pensioniõiguste ülekandmine Euroopa Liidu ametnike pensioniskeemist ja ülekandmine Euroopa Liidu ametnike pensioniskeemi, ette nähtud ühtegi sätet nende riigiteenistujate pensioniõiguste kohta, kes lahkuvad Küprose riigiteenistusest, et siirduda Euroopa Liidu teenistusse, kuid kes otsustavad lõpuks jätta oma pensioniõigused Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 kohaselt üle kandmata. Need teenistujad kaotavad oma pensioniõigused, kui nad on lahkunud Küprose riigiteenistusest vabatahtlikult, ning nad ei vasta vanusekriteeriumile.

2011. aasta seadust riigi- ja kohaliku omavalitsuse teenistujate pensionihüvitiste kohta (üldised rakendussätted) (L. 113(I) 2011) kohaldatakse üksnes uutele teenistujatele, kes on asunud teenistusse 1. oktoobril 2011 või pärast 1. oktoobrit 2011, mil nimetatud seadus jõustus, mistõttu jätkub nende teenistujate vanuseline diskrimineerimine, kellele kohaldatakse pensioniseadust (L. 97(I)97).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 19. novembril 2014 – Sparkasse Allgäu versus Finanzamt Kempten

(Kohtuasi C-522/14)

(2015/C 065/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Sparkasse Allgäu

Vastustaja: Finanzamt Kempten

Eelotsuse küsimus

Kas asutamisevabadusega (Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELTL) artikkel 49, endine EÜ [asutamislepingu] artikkel 43) on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt peab Saksamaal asuv krediidasutus Saksamaal elanud pärandaja surma korral avaldama andmeid ka tema vara kohta, mida säilitab ja haldab krediidasutuse teises liikmesriigis asuv harukontor, mis ei ole õiguslikult iseseisev, Saksamaal pärandimaksu haldamiseks pädevale maksuhaldurile, kui teises liikmesriigis ei ole võrreldavat andmete avaldamise kohustust ja sealsed krediidasutused peavad hoidma pangasaladust, mille rikkumise eest karistatakse kriminaalkorras?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 24. novembril 2014 – YARA Brunsbüttel GmbH versus Hauptzollamt Itzehoe

(Kohtuasi C-529/14)

(2015/C 065/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: YARA Brunsbüttel GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Itzehoe

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2003/96/EÜ⁽¹⁾ artikliga 1 on vastuolus siseriiklik maksuvabastus, mida kohaldatakse sellistele energiatoodetele, mida kasutatakse heitõhu termiliseks puhastamiseks, või ei kuulu direktiiv 2003/96/EÜ vastavalt selle artikli 2 lõike 4 punkti b teisele taandele kõnealuste energiatoodete suhtes kohaldamisele, kuna energiatoote kasutamine heitõhu termiliseks puhastamiseks on kasutamine muul otstarbel kui mootorikütuse või kütteinena, mistõttu on kõnealuste energiatoodete puhul tegemist energiatoodete kahe kasutamisega nimetatud sätte tähenduses?